관광 가이드북
三重
미에

TRAVELLER'S INFORMATION MAP OF MIE

축제

옛 전통 그대로의 색사와 희귀한 행렬, 그리고 신을 모시는 독특한 모습의 기이 등 다른 곳에서는 볼 수 없는 특징있는 축제가 각지에서 거최됩니다.

Festivals·There are many local festivals featuring traditional rituals, spectacular parades and unique portable shrines throughout Mie.

1월1일 계탁 축제(도바시)
해탕을 준 후 한 새끼줄 고리를 많은 대나무에 끼워 하늘 높이 올리며 풍어를 기원. 힘차게 날려온 사람이 사상과 풍속을 전하고 있다는 선비로운 축제입니다. 한(漢)자명 주작인속유래.
January 1: Gotta Festival (Toba City) / A white wreath made from branches of silverberry (a symbol of the sun) is placed at the end of a bamboo pole and raised high into the sky to pray for a good fish catch. It is said that this festival represents the thoughts and customs of the Period of the North and South Dynasties. It is designated as a 'prefectural intangible folk cultural properties'.

1월 가메야마 대형시장(가메야마시)
1월1일 공휴일 제외 The last Friday, Saturday and Sunday of January: Kameyama Grand Market (Kameyama City)

1월 궁술 행사(시마 지방)
January: Yumishi Shinji (Shima Region)

2월 1~5일 아마 축제(오와세시)
February 1 to 5: Yara Festival (Owase City)

2월8일 요카에마쓰(나바리시)
February 8: Yoka Ehisu Festival (Nabari City)

2일 11, 12일 호조도노 오소에(사이가와타라)
February 11 & 12: Shogatsu-do Shinboe (Shimagahara Village)

2월 중순 오카시다 탑시(이세 지방)
Mid-February: Okashida Shinji (Ise Region)

3월15일무렵 간베노, 네즈카스(스즈카시)
Around March 15: Kanbe no Nezukka (Suzuka City)

3월 춘분의 날 기세타이산 곤페 축제(이바라초)
Spring Equinox (March): Tanemaki Goshei Festival (Miyama Town)

기구라 축제/Kagura Festival

4월 5~7일, 9월 22~24일 기구라 축제(이세시) 대규모(규모)에 아래된 특별 무대에서 신군(神宮)의 무악을 정아히 봉납합니다.
April 5 to 7 & September 22 to 24: Kagura Festival (Ise City)· Sacred music and dancing are performed on the specially prepared stage in the Inner Shrine of the Ise Grand Shrine.These performances are offerings to the gods.

4월20일 무렵 미타케 벚꽃 축제(미사토정)
Around April 20: Mitake Cherry Blossom Festival (Misugi Village)

골든위크중 1일 오리히메(大宮) 참배 축제(기세이초)
One day during Golden Week: Ohira Anime Festival (Kisei Town)

4월 이가쿠에노(伊賀上野) Ninja 축제(우에노시)
April: Iga Ueno Ninja Festa (Ueno City)

5월 4 - 5일 다도(多度) 축제 <이개투마> 행사1 (다도초)
May 4 & 5: Tado Festival <Agumba Shinto Ceremony> (Tado Town)

5월상순 전복할주 축제(이세정)
Early May: Abalone Kingdom Festival (Shima Town)

5월5일, 6월5일 12일 직물일 메오토이와(夫婦岩) 대형금줄교체기 행사(후타미초)
May 5 September 5 & late December: Shimenawa (Sacred Rope) Changing Ritual of the Wedded Rocks (Futami Town)

5월 중순 토요일 반코 축제(후타이시시)
The second Saturday & Sunday of May: Banko Festival (Yokkaichi City)

6월 제1 토요일 이세제례 축제(하마지초)
The first Saturday of June: Ise-Ebi Lobster Festival (Hamajima Town)

6월 사이오 오케덴제이(유노) 무녀들의 행렬을 계천. 꽃잎요가 만발하는 거리를 사이오무녀와 구민, 운장한 250명이 화려한 행렬을 펼칩니다.
The first Saturday & Sunday of June: Saio Festival (Meiwa Town) This colorful festival celebrates the princess who served in the Grand Shrine. Two hundred and fifty people dress up as the princess and her maids, and then they march in the shrine. The leaves at the shrine are in full bloom during this season.

6월 둘째주 일요일 우코쿠 신 축제(오이시정)
Around the fourth Sunday of June: Ushouga Festival (Oniix Town)

6월24일 이키와노미야 모내기제 (이스제례)
June 24: Ikiwanomiya Rice Planting Festival (Isobe Town)

사이오 축제 /Saio Festival

6월 27~29일 아사나하마 기념기념축제(이세시)
June 27 to 29: Memorial for the Restorer of the Temple on Mt. Asama (Ise City)

7일(구7/七) 시오가제 축제(시마시)
7000년 동안 계속되고 있는 역사 있은 축제. 해상 한번과 풍어를 기원한 뒤, 해녀와 어부들이 바닷물을 서로 끼얹는 바닷물싸움을 즐깁니다.
July (The first day of the sixth month in the lunar calendar): Shiokaze Festival (Shima Town) This festival has more than 700 years of history. After female divers and fishermen pray for safety and a good catch, participants splash each other furiously in the water.

7월11일 시중고 축제(도바시)
성의 해자에서 벌써의 박장용에 뛰어들어 깊은 한방의 그래 첫 전쟁을 하는 축제.
July 11: Shichigo-Ichi Festival (Toba City) / All of the female divers of the island dive into the sea moat and compete to get the first pair of abalone for the year. The diver who catches a black and a red abalone, "Kuroki-awabi" (Abalone that brings fortune), is called "Amagoddess" (Head Female Diver) for the year.

7월15일 자후카와핫시 축제(시마정)
July 15: Zaryuwa Shinji (Kowaga Town)

7월 제3 해양스포츠 축제(이세시)
Around the fourth Saturday of July: Lantern Festival (Ujji-Nagashima Town)

7월 중순 이세신궁창립 전국중점농어대회(이세시)
Mid-July: Ise Jingu National Fireworks Display (Ise City)

7월 간코쿠 축제(현대 각지)
Mid-August: Kanko Dance (each place in Mie Prefecture)

7월 기차의 불 축제(기차정)
The first Saturday & August: Tse The First Festival of Kwa (Kwa Town)

8월 다이온카이지 축제(호카이시시)
The first Saturday & Sunday of August: Grand Yokkaichi Festival (Yokkaichi City)

8월 이시도리 축제(구와나시)
일본에서 가장 크다고 하는 축제! 라고 불리운 정도로 활기찬 축제 호화로운 장식 수레가 행렬리와 목소리가 울리는 가운데 각 거리를 누비다. 한(漢)자명표화.
The first Saturday & Sunday of August: Ishidori Festival (Kuwana City) /This lively, festive occasion has been described as "Japan's loudest festival". Magnificent floats march through the town with loud gongs and drums. It is designated as a "prefectural intangible cultural properties".

미야 행렬/Kamuro Grand Fireworks Display

8월17일 구마노, 봄꽃놀이(구마노시)
August 17: Kumano Grand Fireworks Display (Kumano City)

9월 15 - 16일 아노시 인형반대(아노군초)
September 15 & 16: Anori Puppet Play (Anou Town)

9월 하순 하라가 축제(다이오초)
구청사 앞 마을에서 수만을 올려 고대왕인 기인 「다이다유코지」를 표적하기 위 도요정 관주 대행 운산(하라가) 전문에서 유래한 행사. 2m 되는 칼은 나카리 신사에 참배한 뒤, 바다로 떠내 보냈다.
September: Warugi Festival (Date Town) / This festival was derived from an ancient legend in which huge warugi (straw sandals) were made in order to ward off a horrible giant, Daidarabocchi. In this festival, two meter-long warugi are offered to the Nakoi Shrine and then thrown into the sea.

9월 중순 ~ 10월 상순 오쿠니 축제(고모노초)
Saturday & Sunday of early October : Yunoyama Spa Sobei Festival (Komono Town)

10월 상순 쓰 축제(쓰시)
17세기 전반에 시작되었다는 전통깊은 축제로 특히 볼만한 것은 화려한 어깨와 화목한 기면을 쓴 고 중을 가진 「도모(供奉)」 춤」입니다. 현지정 무형민속문화재.
Early October: Tsu Festival (Tsu City) / The historic festival began in the first half of the 17th Century. The highlight is "Tsuin Odori" (The Chinese People's Dance) in which people jump up and down wearing strange masks and colorful clothing. The festival is designated as a "prefectural intangible folk cultural properties".

10월 상순 히시아 축제(히시아시)
Early October: Otaka Festival (Iinai City)

10월12일 마쓰다쿠몬 축제(이세시)
October 12: Ibaka Festival (Ueno City)

간나나카사 축제/Tenjin Tsukimi Festival

10월 15~17일 간나나카사 축제(이세시)
October 15 to 17: Kannaka Festival (Ise City)

10월 20~25일 우에노천진 축제(우에노시)
October 20 to 25: Ueno Tenjin Autumn Festival (Ueno City)

11월3일 후지시장 축제(미사키시)
November 3: Fujiichi Festival (Matsusaka City)

11월3일 이시다시 축제(구와나시)
November 3: Ishidashi Festival (Kuwana City)

11월23일 아부사이(로댄축) 행사(다도정)
November 23: Yabusame Festival (Tado Town)

12월24일 이세 다이가구자다(구와나시)
이세의 다이가구 다(스님(神職)들)가 새해를 맞이하여 지정을 순회하기 전에 개최되는 행사로 스즈노마이 춤과 시기타 춤을 직접이 의례의 춤과 국여가 소개됩니다. 국가 중요무형민속문화재.
December 24: Ise Daikagura (Kuwana City) / Members of the Ise Daikagura Group perform ritual music and dance for exercises such as "Suzu no Mai" and "Shishi no Mai" before they embark on their New Year's tour. The festival is designated as a "national important intangible folk cultural properties".

1:192,000
5km
시가현
SHIGA PREFECTURE
기후현
GIFU PREFECTURE
아이치현
AICHI PREFECTURE
미에현
MIE PREFECTURE
호쿠세이 지방
HOKUSEI AREA
北勢エリア
다키초 TAGA TOWN
기이이시조초 KAMI-ISHIZU TOWN
기쿠스이초 KIKUSUI TOWN
나노초 NANNO TOWN
기자초 KIZA TOWN
기오초 KAIZU TOWN
오베초 OBE TOWN
하치가이초 HACHIKAI VILLAGE
하시모토초 HASHIMOTO TOWN
아이초 AITO TOWN
다쓰시무라 TATSUTA VILLAGE
쓰시초 TSUSHIMA CITY
사야초 SAYA TOWN
야쓰카초 YATSUKA TOWN
이나베시 INABE CITY
에이세초 EISEI TOWN
고모노초 KOMONO TOWN
고카시 KOKA CITY
요카이치시 YOKKAICHI CITY
구스노키초 KUSUNOKI TOWN
스즈카시 SUZUKA CITY
가메야마시 KAMEYAMA CITY
게이노초 GENO TOWN
쓰시 TSU CITY
아노초 ANO TOWN
가와게초 KAWAGE TOWN
이가시 IGA CITY
미사토초 MISATO VILLAGE
하쿠산초 HAKUSAN TOWN
미즈기초 MIZUGI VILLAGE
나라현 NARA PROVINCE
미쓰에촌 MITSUE VILLAGE
오쿠이가와촌 OKUIGAWA VILLAGE
이시이시 ISHIISHI TOWN
하시사카초 HASHISAKA CITY
마쓰사카시 MATSUSAKA CITY
메이와초 MEIWA TOWN
오바타초 OBATA TOWN
다키초 TAKI TOWN
세이와촌 SEIWA VILLAGE
오다이초 ODAI TOWN
와타리이초 WATARAI TOWN
미야가와촌 MIYAGAWA VILLAGE
오우치이마을 OUCHIYAMA VILLAGE
기이시키초 KISHIKI TOWN
나치카쓰우라초 NACHIKATSURA TOWN
나토초 NANTO TOWN
오이초 OMIYA TOWN
난세이초 NANSEI TOWN
미야마촌 MIYAMA TOWN
기이나가시마초 KINAGASHIMA TOWN
주세이 지방
CHUSEI AREA
中勢エリア
구마노나다 Kumano-Nada-Sea
이세만 Ise Bay
센슈지(專修寺) 절(D-4)
정토진종(淨土眞宗) 「다키다니파(高田派)」의 총본산으로 미카게당(御影堂), 어개당(如來堂) 등의 건물과 사단(御堂) 스님의 직필 등 수많은 국보와 중요문화재가 있다.
Senjuji Temple (D-4)
Senjuji Temple is the major temple of the Takada-ha branch of the Jodoshin-shu sect. The temple houses many National Treasures and important Cultural Properties such as buildings (Mikage-do Hall and Nyorai-do Hall) and documents written by Shinran.
사카키바라(榊原) 온천(D-4)
세이쇼나곤(清少納言)의 「마쿠라노소시(枕草子)」에서 「온천은 나니쿠리(七栗) 온천」이라고 절찬을 경도로 유명한 온천. 이라다(荒田) 스님이 나무의 일본 3대 유명 온천중 하나로 손꼽히며 미인 온천탕으로도 유명하다.
Sakakibara Spa (D-4)
A female writer of the Heian era, Sei Shonagon, praised this spa (called Nanakuri at that time) in her famous essay, Makura no Soshi. This spa is one of the three most famous hot springs in Japan (the others are Arima and Tamatsukuri). It is also famous for being a "beauty bath".
개펄의 조개잡이(E-4, 5)
얕은 개펄의 바닷물과까지 펼쳐져 있는 이세만 연안에는 개펄의 조개잡이와 정치잡을 이용한 고기잡이를 즐길 수 있는 곳이 많이 있다. 봄부터 조개류를 잘 보시조개, 긴맛 조개 등을 캘 수 있다.
Collecting Shellfish (E-4, 5)
The shallow beaches of the calm Ise Bay provide many good spots for collecting shellfish. Short-necked clam, razor clam and other shellfish are harvested from spring to early summer.
마쓰우라 다케시로(松浦武四郎) 기념관(D-4)
미무모초는 에도(江戸) 시대의 탐험가이자 초기이도(北海道)의 아류를 지은 엔본타이거도 한 리스이다. 유품, 관계 자료 그리고 저작물 등을 통해 그의 발자취와 다채다능했던 일면을 엿볼 수 있다.
Matsuura Takeshiro Commemorative Center (D-4)
Mikumo Town is the birthplace of Matsuura Takeshiro, an explorer of the Edo era who named Hokkaido. His belongings, materials related to him and his exploration, and his books tell us of his achievements and his many talents.
이세 신궁을 비롯한 유서깊은 명승 고적이 많이 있으며 아름다운 리아스식 해안이 이어지는 굴곡 많은 미에 시마.
왕새우, 전복 등 신선한 해산물은 물론 진주의 고장으로도 유명하다.
Nansei and Ise-Shima are home to many famous sites of religious and historic interest, such as Ise Grand Shrine. There are also scenic places, such as the jagged, yet beautiful coastline (rias). In addition, Ise-Shima is famous for its pearl culturing and fresh seafood such as Ise-ebi lobsters and abalone.
메오토이와(夫婦岩) (F-5)
굵은 금줄로 이어져 있는 부부암은 주에에 상징으로 유명하다. 하지(夏至) 무렵에는 2개의 바위 사이로 아침 해가 떠오른다.
Meotoiwa (F-5)
Meotoiwa (wedded-rocks) tied with a thick, sacred, straw rope symbolize marriage. The sun appears to rise from between the two rocks around the summer solstice.
후타미(二見) 시 파라다이스(F-5)
눈을 의지는 귀여운 표정의 바다표범과 쇼에 키스를 하는 바다코끼리 등의 인기 동물이 있는 해양 동물의 왕국. 보고있지는 것은 물론 함께 기념 촬영도 가능하다.
Futami Sea Paradise (F-5)
Futami Sea Paradise is a kingdom of sea animals. The seals that poke out their noses and walruses that blow kisses are always popular. You can pet them, and even have your photograph taken with them.
이세 · 아즈치 모모야마(伊勢 · 安土桃山) 문화촌(F-5)
동경의 이즈치 성으로 상징되는 일본 전국시대의 모습을 재현한 전국 시대의 세계. 닌자(忍者) 쇼와 체험한 전국 시대의 세계, 닌자(忍者) 쇼와 체험한 전국 시대의 세계, 닌자(忍者) 쇼와 체험한 전국 시대의 세계,

관광 가이드 지도

미에

TRAVELLER'S INFORMATION MAP OF MIE

비와코 호수 Biwa Lake

범례 LEGEND

- 고속 도로 Expressway
- 유료도로 Toll Road
- 국도 National Road
- 주요 지방도로 Local Main Road
- 현도 Prefectural Road
- 기타 도로 Other Roads
- 신칸센 Shinkansen Line
- JR선 철선 JR Railway Line
- 사철선 Private Railway Line
- 항로 Ferry Route
- 부·현 경계선 Prefectural Boundary
- 시정촌 경계선 Municipal Boundary
- 유명 관광지 Famous Sightseeing Spot
- 사적, 명승 · 관광시설 Historic Site Scenic Spots Sightseeing Facility
- 온천 Spa
- 신사 Shinto Shrine
- 사원 Buddhist Temple
- 폭포 Falls
- 공항 Airport
- 현청 Prefectural Office
- 시청 City Hall
- 정촌 (읍면) 사무소 Town&Village Office

1:300,000

0 5 10km

교토부 KYOTO PREFECTURE
시가현 SHIGA PREFECTURE
기후현 GIFU PREFECTURE
아이치현 AICHI PREFECTURE
미에현 MIE PREFECTURE
나라현 NARA PREFECTURE
와카야마현 WAKAYAMA PREFECTURE

비와 호수 Lake Biwa
이세만 Ise Bay
기이 수도 Kii Channel
기이 산지 Kii Mountains
기이 반도 Kii Peninsula
시마 반도 Shima Peninsula
아쓰미 반도 Atsumi Peninsula
구마노나다 Kumano-Nada-Sea
시오노미사키 Shionomisaki
시라하마 Shirahama
도바 Toba
이세시 Ise
시마시 Shima
구마노시 Kumano
나치카쓰우라 Nachikatsuura
신구시 Shingu
우도노미사키 Udonomisaki
오와세 Owase
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마무라 Miyama
오우치이마무라 Ouchiyama
구루티키무라 Kurotaki
니시 요시노촌 Nishi-Yoshino
덴키외촌 Tenkawa
오토촌 Oto
가와키미무라 Kawakami
시모키티아마무라 Shimo-Kitayama
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마촌 Miyama
구마노 옛길 Kumano Old Road
오와세시 Owase
도쓰카와촌 Totsukawa
기타야마무라 Kitayama
구마노시 Kumano
기호촌 Kiwa
미하마촌 Mihama
혼구촌 Hongu
구마노고도 Kumano Kodo
기호촌 Kiho
와카야마현 Wakayama
신구시 Shingu
구도노촌 Kudono
구마노가와 Kumano River
기이 수도 Kii Channel
시오노미사키 Shionomisaki
시라하마 Shirahama
도바 Toba
이세시 Ise
시마시 Shima
구마노시 Kumano
나치카쓰우라 Nachikatsuura
신구시 Shingu
우도노미사키 Udonomisaki
오와세 Owase
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마무라 Miyama
오우치이마무라 Ouchiyama
구루티키무라 Kurotaki
니시 요시노촌 Nishi-Yoshino
덴키외촌 Tenkawa
오토촌 Oto
가와키미무라 Kawakami
시모키티아마무라 Shimo-Kitayama
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마촌 Miyama
구마노 옛길 Kumano Old Road
오와세시 Owase
도쓰카와촌 Totsukawa
기타야마무라 Kitayama
구마노시 Kumano
기호촌 Kiho
미하마촌 Mihama
혼구촌 Hongu
구마노고도 Kumano Kodo
기호촌 Kiho
와카야마현 Wakayama
신구시 Shingu
구도노촌 Kudono
구마노가와 Kumano River

이세 시마 국립공원 Ise-Shima National Park
이세우미 현립공원 Ise-no-Umi Prefectural Park
무로 아키아마·시오야마 국립공원 Murou-Akame-Aoyama Quasi-National Park
아키아 이치사토 현립공원 Akiaichishi-kyo Prefectural Park
오쿠이세 미야가와 현립공원 Okuise Miyagawa-kyo Prefectural Park
가와다코 현립 자연공원 Kawada-kyo Prefectural Natural Park
이세 시마 국립공원 Ise-Shima National Park
나치 폭포 Nachi Falls
구마노 고도 Kumano Kodo
구마노 옛길 Kumano Old Road
오쿠이세 미야가와 현립공원 Okuise Miyagawa-kyo Prefectural Park
무로 아키아·시오야마 국립공원 Murou-Akame-Aoyama Quasi-National Park
아키아 이치사토 현립공원 Akiaichishi-kyo Prefectural Park
이세우미 현립공원 Ise-no-Umi Prefectural Park
이세만 Ise Bay
기이 수도 Kii Channel
기이 산지 Kii Mountains
기이 반도 Kii Peninsula
시마 반도 Shima Peninsula
아쓰미 반도 Atsumi Peninsula
구마노나다 Kumano-Nada-Sea
시오노미사키 Shionomisaki
시라하마 Shirahama
도바 Toba
이세시 Ise
시마시 Shima
구마노시 Kumano
나치카쓰우라 Nachikatsuura
신구시 Shingu
우도노미사키 Udonomisaki
오와세 Owase
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마무라 Miyama
오우치이마무라 Ouchiyama
구루티키무라 Kurotaki
니시 요시노촌 Nishi-Yoshino
덴키외촌 Tenkawa
오토촌 Oto
가와키미무라 Kawakami
시모키티아마무라 Shimo-Kitayama
기이나가시마 Kii-Nagashima
미야마촌 Miyama
구마노 옛길 Kumano Old Road
오와세시 Owase
도쓰카와촌 Totsukawa
기타야마무라 Kitayama
구마노시 Kumano
기호촌 Kiho
미하마촌 Mihama
혼구촌 Hongu
구마노고도 Kumano Kodo
기호촌 Kiho
와카야마현 Wakayama
신구시 Shingu
구도노촌 Kudono
구마노가와 Kumano River

도로안내도 Road Map

유료도로 Toll Road
국도 National Road
항로 Sea Route

나고야 공항 Nagoya Airport
구스노키IC Kusunoki JCT
나고야 Nagoya
나가시마 C Nagashima C
구와나 Kuwana
구와나 히가시 C Kuwana-Higashi IC
구와나 C Kuwana IC
욧카이치 히가시 C Yokkaichi-Higashi IC
욧카이치 C Yokkaichi IC
스즈카 C Suzuka IC
스즈카 JCT Suzuka JCT
가메야마 C Kameyama IC
세키 C Seki IC
세키 JCT Seki JCT
히로 C Hiro IC
히사이시 C Hisai IC
이시카리 C Ishikari C
하마마쓰 C Hamamatsu C
도쿄 Tokyo
도메이 고속도로 Tomei Expressway
나고야 170 km
하마마쓰 C 100 km
오사카(이타미) 공항 Osaka (Itami) International Airport
오사카 Osaka
고베 Kobe
교토 Kyoto
나라 Nara
와카야마 Wakayama
간사이 국제공항 Kansai International Airport
신사이바시 Shinsaibashi
우메다 Umeda
덴노지 Tennoji
나니와 Naniwa
사카이 Sakai
기시와다 Kishiwada
신오사카 Shin-Osaka
교토 Kyoto
시간선 Shikan Line
스즈카 Suzuka
욧카이치 Yokkaichi
나고야 Nagoya
구와나 Kuwana
나가시마 Nagashima
이세시 Ise
도바 Toba
이세카도 Iseshi Ferry
이라코 Irako
나고야 공항 Nagoya Airport
나고야 Nagoya
신칸센 Shinkansen
JR 보통 열차 JR Local Rapid Train "Mie"
도쿄 Tokyo
구마노 옛길 (C-8)
에이라 시대부터 에도 시대까지 교토에서 구마노 혼구(熊野本宮) 신사, 하이타이 다이시(폐조차신) 신사, 나치 다이사(那智大社) 신사를 구마노 3대 있는 참배하는 3곳의 신사를 참배하기 위해 참배자들이 걸어 다닌 길. 이세와 구마노를 잇는 참배를 따라가는 길에 큰 돌판길이 지금도 옛모습 그대로 남아 있다.
Kumano Old Road (C-8)
Pilgrims passed along this road during the Heian era and until the end of Edo era. Many people used this road to visit the Kumano Sanzan (the three shrines of Kumano). The three shrines are Kumano Hongu, Hayatama Taisha and Nachi Taisha. The mossy stone-paved road still connects two sacred places, Ise and Kumano.

철도안내도 Railroad Map

JR선철선 JR Line
킨테쓰선·긴테쓰선 Kintetsu Line
산이신선·나고야선 Nankai Line
버스 Bus Route
항로 Sea Route
소요시간(분) The Time Required (min.)

나고야 공항 Nagoya Airport
나고야 Nagoya
신칸센 Shinkansen
건해은천철 특급 Kintetsu Limited Express
JR 보통 열차 JR Local Rapid Train "Mie"
도쿄 Tokyo
구마노 Kumano
와카야마 Wakayama
시라하마 Shirahama
교토 Kyoto
오사카 Osaka
스즈카 Suzuka
우에노시 Ueno-shi
나고야 Nagoya
이가 Iga
나가시마 Nagashima
건해은천철 특급 Kintetsu Limited Express
JR 보통 열차 JR Local Train
JR 쾌속 Rapid Service
JR 신쾌속 JR Wide-View "Nanki"
JR 특급 JR Limited Express
JR 보통 JR Local
오사카(이타미) 공항 Osaka (Itami) International Airport
신사이바시 Shinsaibashi
우메다 Umeda
덴노지 Tennoji
나니와 Naniwa
사카이 Sakai
기시와다 Kishiwada
신오사카 Shin-Osaka
교토 Kyoto
시간선 Shikan Line
스즈카 Suzuka
욧카이치 Yokkaichi
나고야 Nagoya
구와나 Kuwana
나가시마 Nagashima
이세시 Ise
도바 Toba
이세카도 Iseshi Ferry
이라코 Irako
간사이 국제공항 Kansai International Airport
간사이 국제공항 Kansai International Airport
구마노 Kumano
오와세 Owase
와카야마 Wakayama
시라하마 Shirahama
교토 Kyoto
오사카 Osaka
스즈카 Suzuka
우에노시 Ueno-shi
나고야 Nagoya
이가 Iga
나가시마 Nagashima
이세시 Ise
도바 Toba
이세카도 Iseshi Ferry
이라코 Irako

이 종이는 재생지를 사용하고 있습니다.
Printed on recycled paper. © ZENRIN

히가시 기슈지방의 특산품 Higashi Kishu's specialty products

나치(那智)의 검은돌(구마노시)
가마가쓰토(鎌苅町)에서 채석되는 귀중한 흑석. 원석을 분말 상태로 가공하여 바루와 비둑돌, 장식물 등에 조형한다.
Nachiguro Stones (Kumano City)
Precious black stones are quarried in Kamakatsu Town. Ore is ground into powder that is used in things such as ink stones, the pieces for the board game known as Go, or ornaments etc.

귤
일년 내내 귤을 수확할 수 있는 따뜻한 지방인 미하마초(御浜町). 광광시설 「파크 시치리하마 몰 피넥」에서는 시즌에는 날 주스의 미니 공장도 견학할 수 있다.
Mandarins
As Mihama Town is warm throughout the year, mandarins can be harvested all year-round. You are able to observe a small juice factory at the "Park Shichiri-Mihama Mall Pine" (seasonal).

꽁치 초밥과 메하리 초밥
적당히 기름을 뺀 꽁치에 식초와 소금을 섞어 산뜻한 맛으로 숙성을 통구는 「꽁치 초밥」, 생선 이 아름은 눈을 주는 「메하리 초밥」이 미에의 유래한 것이다.
Pacific Saury Sushi & Mehari-zushi
Mildly rich pacific saury, which is lightly seasoned with vinegar and salt, increases your appetite. Mehari-zushi is also popular and is very big that people tend to eat it with their eyes wide-open. (Mehari means eyes wide-open.)

우에노성(上野城) (B-4)
수성의 명마으로 손꼽힌 다카토라(藤堂高虎)가 축성한 성으로, 그 아름다운 모습으로 인해 하쿠조성(白鷺城)이라는 별명으로도 불리우고 있으며, 내성은 약 해자의 폭이 30m이나 되는 만큼 해자가 넓게 설계되어 있는 일본 제일의 높이를 자랑한다.
Ueno Castle (B-4)
Ueno Castle was built by Todo Takatora known as a master castle-builder. The castle is also called the Hakuho Castle (White Phoenix Castle) because of its beauty. The stone wall of the inner moat is approximately 30 meters tall and is the highest in Japan.

하이세이덴(俳聖殿) (B-4)
우에노 공원에 있는 건물로 시인 마쓰오 바쇼(松尾芭蕉)의 여행을 이미지하여 지어졌다. 건물 내부에는 각종 자료가 전시되어 있으며, 실물 크기의 이가야키 도자기로 구운 바쇼의 좌상이 있다.
Haiseiden (B-4)
The design of this building in Ueno Park is based on the figure of the poet, Matsuo Basho, as he traveled. In his years, travelers used to wear short kimonos and carry straw hats. Various items relating to Matsuo Basho, including a life-sized statue made from Iga ware, are displayed inside the building.

이가류 닌자박물관(B-4)
흑두건 차림의 어디서가 닌자 무술을 살려해 보이면서 닌자 자체를 이네해 준다. 닌자가 쓰기문장 깃발 수업과 같은 재밌게 배우는 닌자 관련 박물관. 본인이 소개되어 있는 닌자 전승관이 함께 마련되어 있다.
Iga-ryu Ninja Museum (B-4)
A female ninja takes you on a tour of the ninja house, and shows you various secrets of the house, such as a revolving wall. You can enjoy being a ninja in the Ninja Experience Museum and learn about the history and literature of ninja in the Ninja Legend Museum.

이가 지방의 특산품 Iga's Specialty Products

이가 쇠고기
가문의 자식가 성한 레이진(零治) 선전 선구자에서 사육되는 이가 쇠고기는 향기와 감은 맛으로 유명해 많은 미식가로 알려진 고기로 검정맛은 천하 일품이다.
Iga Beef
Iga cattle are raised at the foot of Mt. Rei, where temperatures can be extreme. The meat has a rich aroma and delightful flavor. Its reputation is second to none.

이가야키(伊賀焼) 도자기
전통과 함께 가구어진 생동감 넘치고 우아한 모습이 특색. 내표 영과 내열성이 뛰어난 이가 도자기가의 특징을 살린 흙 냄비와 흙 주전자 등의 제품이 많다.
Iga Braid
Iga braid is from the Iga-Ueno region. The origins of this art form are older than the Nara era. Iga-Ueno currently produces more braid than any other region in Japan. The beautifully colored Iga braids, especially obijime* and haoridhimo**, are very popular throughout Japan.

이가 끈목
손으로 만드는 끈목으로는 일본 제일로 불리는 이가 지방에서 자라나는 면사를 사용하여 만들어 내는 가볍한 촉감과 부드러운 색감이 특징이다.
Iga Braid
Iga braid is from the Iga-Ueno region. The origins of this art form are older than the Nara era. Iga-Ueno currently produces more braid than any other region in Japan. The beautifully colored Iga braids, especially obijime* and haoridhimo**, are very popular throughout Japan.

* An obijime is a cord tied over the sash (obi) that is worn with a kimono.
** A haoridhimo is a short cord for doing up a half-length coat (haori).

고오치다니(香落渓) 계곡(B-5)
무로(室生) 화산군의 활동에 의해 형성된 경관한 계곡. 쇼렌지가와(奥蓮寺川) 강을 따라 약6km에 걸쳐 절벽 기암으로 이루어진 가을 단풍이 명소에 있다. 여름에는 신록, 가을은 단풍으로 단정되어 매우 아름답다.
Kaochi-dani Canyon (B-5)
The magnificent Kaochi-dani Canyon was formed by the volcanic activity of the Murou Volcanic Mountains. Cliffs and strangely shaped rocks form 6 km of natural and beautiful landscape that can be seen along the Shorenji River. The new, green growth of summer and the colored maple leaves of autumn make the canyon particularly scenic at these times.

나바리 도도(名張藤堂)집안 유적(B-5)
1608년에 세워진 나바리 도조리(名張藤堂家)의 초대 영주였던 도도 다카오리(藤堂高虎)의 셋째, 나카오쿠 건물으로 고이마이시의 기에스이(福出石) 정원이 있다. 현주가 살았던 정에는 도요토미 히데요시(豊臣秀吉) 시대의 무역 가장인 주인장(朱印状)을 포함 귀중한 문서, 공예도 있다.
The Ruins of the Nabari Todo Family's House (B-5)
These ruins are the house of Todo Takayoshi, the first lord of the Nabari Todo domain. The house was built in 1636. Only the master's residence and the Momoyama-style, karesansui garden, have survived. Various historically valuable materials are on display. A official letter with a red ink seal issued by Toyotomi Hideyoshi, are displayed.

쇼렌지(奥蓮寺) 댐(B-5)
쇼렌지가와 강을 막아 건설된 다목적 댐. 주변의 산과 물 유역을 제주는 사계절의 경관은 귀일한 정취를 자아내고, 부근에서는 물가 놀이나 낚시 등도 즐길 수 있다.
Shorenji Lake (B-5)
Shorenji Dam is a multipurpose dam built on the Shorenji River. The surrounding mountains and colors of each season are remarkably beautiful as they are reflected on the surface of the lake. You can enjoy strawberry and grape picking around here.

아카메(赤目) 48폭포(B-5)
계절천의 상류로 흐르는 기암·폭포(기어환협계곡, 센주다키(千手滝) 계곡 등 크고 작은 총 48기 4킬로 정도. 주변 일대 4km에 이르는 산책로도 있어 초보자도 가볍게 즐겨볼 수 있다.
The Forty-eight Falls of Akame (B-5)
In Akame, there are many magnificent waterfalls, such as the Fudo and Senju waterfalls. The 4 km walking trail is suitable for hiking throughout the year. This area has been selected as one of the 100 selection of Beautiful Waterfalls in Japan and the 100 selection of Best Forests for Forest Bathing.